

Lista inkasowa

Collection index

Ja niżej podpisany(-a) (dalej „Podawca”) proszę o przyjęcie do inkasa przez Danske Bank A/S S.A. Oddział w Polsce (dalej „Bank”) wskazanych poniżej czeków:

I, the undersigned (hereinafter referred to as “the Payee”) wish to submit below cheque(-s) for collection to be taken by Danske Bank A/S S.A. Branch in Poland (hereinafter referred to as „the Bank”).

Podawca/Payee			
rodzaj/type	opis wartości/value	waluta/currency	kwota/amount

Warunki przyjęcia czeku do inkasa przez Bank:

Terms and conditions of accepting cheque for collection by the Bank:

1. Bank przyjmie czek(-i) do inkasa i następnie przekaże czek(-i) do banku wystawcy celem dalszego rozliczenia.

1. The Bank shall accept a cheque(-s) for collection and forward the received items to the payer's bank in order to have them settled.

2. W zależności od kraju, z którego ma nastąpić rozliczenie Bank postawi do dyspozycji Podawcy otrzymane środki pieniężne pochodzące z rozliczenia czeku(-ów) w terminie od 3 do 12 tygodni. Podane terminy rozliczenia mogą ulec zmianie z przyczyn niezależnych od Banku.

2. Depending on the country where the settlement is to be effected the Bank shall make the funds resulting from the cheque(-s) settlement available to the Payee within 3 to 12 weeks. The aforementioned deadlines may change due to reason being beyond the Bank's capacity.

3. Bank udostępni Podawcy środki pieniężne pochodzące z rozliczenia czeku(-ów) zgodnie z jego poniższą dyspozycją w dniu otrzymania rozliczenia, a najpóźniej w dniu następnym po tym rozliczeniu.

3. The Bank shall make the funds resulting from the cheque(-s) settlement available to the Payee on the day the settled funds are received or on the day following the settlement at the latest in accordance with the Payee's instruction below.

4. Podawca pokryje koszty wynikające z przyjęcia i rozliczenia czeku (-ów) do inkasa, które obejmują:

4. The Payee shall cover any costs arising from acceptance of the cheque(-s) for collection and its subsequent settlement, including:

- należne prowizje naliczone przez Bank zgodnie z obowiązującą Tabelą Opłat i Prowizji;
- należne prowizje i ewentualne koszty naliczane przez bank wystawcy.

- the Bank's commission charged according to the currently binding Fees and Commission Table;
- commission and potential costs charged by the payer's bank.

5. W przypadku, gdy bank wystawcy odmówi realizacji czeku(-ów) i dokona zwrotu czeku(-ów) Podawca jest zobowiązany do zapłacenia:

5. The Payee shall cover costs in the event when the bank of the payer refuses to accept the cheque(-s) and returns to the Payee, including:

- należnych prowizji Banku zgodnie z obowiązującą Tabelą Opłat i Prowizji;
- należnych prowizji i ewentualnych kosztów za zwrot naliczanych przez bank wystawcy.

- the Bank's commission charged according to the currently binding Fees and Commission Table;
- commission and potential costs charged by the payer's bank.

6. W przypadku, gdy bank wystawcy odwoła realizację czeku(-ów) po jego realizacji Bank rezerwuje sobie prawo autoryzacji do dokonania zwrotu środków pieniężnych z rachunku bankowego Podawcy pochodzących z realizacji czeku(-ów).

6. In the event when the payer's bank cancels the cheque(-s) afterwards its ultimate settlement the Bank is authorized to debit the Payee's account with the amount corresponding with the cheque(-s) settlement.

Niniejszym potwierdzam, że zapoznałem(-am) się i zaakceptowałem(-am) warunki przyjęcia czeku do inkasa przez Bank.

I hereby acknowledge that I have reviewed and accepted the terms and conditions of accepting a cheque for collection by the Bank.

dyspozycja dotycząca wykorzystania zainkasowanej kwoty / instruction concerning utilization of the collected amount

miejsowość, data / place, date

podpisy osób upoważnionych do reprezentacji posiadacza rachunku / signatures of persons authorized to represent the account holder

Wypełnia Bank / To be completed by the Bank

numer klienta
client number

dokument i podpisy sprawdził
document and signatures verified by

.....
stempel dzienny Banku
Bank's daily stamp